

Ý cầu nguyện của Đức Thánh Cha

Cầu cho Tín hữu Công giáo ở Trung quốc : Chúng ta hãy cầu cho Giáo Hội ở Trung Quốc biết kiên trì trung thành với Phúc Âm và gia tăng trong mỗi hiệp nhất.



Số 307- tháng 03.2020

Mùa Chay: Công Lý Thương Xót của Thiên Chúa là Sự Tha Thứ

Công Lý của Thiên Chúa là quay trở về và sống Sự Tha Thứ, bởi vì Thiên Chúa không muốn kết án chúng ta, nhưng Ngài muốn cứu rỗi chúng ta. Chúa Giêsu là Lòng Thương Xót Nhập Thể của Thiên Chúa Cha Từ Nhân. Là con cái của Thiên Chúa Cha Từ Bi chúng ta được mời gọi chúng ta quay trở về để tiếp nhận Ôn Tha Thứ cho chính mình và tha thứ cho các anh chị em khác.

Trong Bài Huấn Dụ ngài đã khai triển đề tài “Lòng Thương Xót và Công Lý của Thiên Chúa”. ĐTC nói: Thánh Kinh giới thiệu Thiên Chúa với chúng ta như Lòng Thương Xót Vô Biên, nhưng cũng như Sự Công Bằng Hoàn Hảo. Làm thế nào để hoà giải hai điều này? Thực tại của Lòng Thương Xót được ăn khớp với các đòi buộc của Công Lý như thế nào đây? Xem ra chúng là hai thực tại trái nghịch nhau. Thật ra không phải như vậy, bởi vì chính Lòng Thương Xót của Thiên Chúa đưa tới chỗ thành toàn Công Lý Đích Thực. Nhưng chúng ta đề cập tới Công Lý nào vậy?

Nếu nghĩ tới việc điều hành hợp pháp của Công Lý, chúng ta thấy rằng ai cho mình là Nạn Nhân của một bất công thì hướng tới một Thẩm Phán ở Toà Án và yêu cầu thực thi Công Lý cho mình. Đây là một Công Lý thường phạt, phạt kẻ có lỗi theo nguyên tắc của ai trả lại cho người ấy, như viết trong sách Châm Ngôn: “Người thực thi Công Chính được đi vào Cõi Sống, kẻ theo đuổi gian tà phải đến Chốn Tử Vong.” Cn 11,19.

Chúa Giêsu cũng nói đến điều này trong dụ ngôn Bà Goá tới với Thẩm Phán nhiều lần và xin: “Xin hãy thực thi Công Lý cho tôi chống lại kẻ thù tôi” Lc 18,3. ĐTC giải thích loại Công Lý này như sau:

Tuy nhiên con đường này không đưa tới Công Lý Đích Thực, bởi vì thật ra nó không chiến thắng Sự Dữ, nhưng chỉ gạt bỏ Sự Dữ ra một bên thôi. Trái lại, chỉ khi đáp trả lại Sự Dữ với Sự Thiện ta mới thực sự chiến thắng Sự Dữ.

Đó là một kiểu thực thi Công Lý khác mà Thánh Kinh giới thiệu với chúng ta như Con Đường chính phải theo. Nó là một tiến trình tránh chạy tới Toà Án, và dự kiến rằng Nạn Nhân trực tiếp hướng tới kẻ có lỗi để mời gọi họ hoán cải, bằng cách giúp họ hiểu rằng họ đang làm Sự Dữ, và kêu gọi Lương Tâm của họ. Trong cách thế này, sau cùng khi đã hồi tâm và thừa nhận Sự Sai Trái của mình, họ có thể rộng mở cho Sự Tha Thứ mà phía bị tổn thương công hiến cho họ. Và đây là điều hay đẹp: theo sau việc thuyết phục Điều Dữ, Con Tim rộng mở cho Sự Tha Thứ được công hiến cho nó. Đây là kiểu giải quyết các xung đột bên trong các gia đình, trong các tương quan giữa Vợ Chồng hay giữa Cha Mẹ và Con Cái, bên trong quan hệ giữa cách đối xử những người trong một Cộng Đoàn, Cộng Đồng, trong đó người bị xúc phạm yêu thương người có lỗi, và ước mong cứu vãn tương quan giữa họ. Không chặt đứt Tương Quan ấy, Mối Dây Liên Lạc ấy.

Tiếp tục bài Huấn Dụ, ĐTC nói: Dĩ nhiên đây là Một Con Đường rất khó đi. Nó đòi hỏi người chịu Sự Sai Trái sẵn sàng tha thứ

và mong muốn Ôn Cứu Rồi và Hạnh Phúc cho người đã xúc phạm tới họ. Nhưng chỉ như thể Công Lý mới có thể chiến thắng Sự Dữ không còn nữa, và người đã bắt công trở thành công chính, vì đã được tha thứ và được trợ giúp tìm lại được Con Đường của Sự Thiện. Và chính ở đây liên quan tới Ôn Tha Thứ và Lòng Thương Xót.

Tiếp đến ĐTC khẳng định như sau: Thiên Chúa hành động như vậy đối với chúng ta là những Người Tội Lỗi. Chúa liên tục công hiến cho chúng ta Ôn Tha Thứ của Ngài, giúp chúng ta tiếp nhận nó và ý thức được Sự Dữ mà chúng ta đã làm để có thể tự giải thoát khỏi nó. Vì Thiên Chúa không muốn kết án chúng ta nhưng muốn cứu thoát chúng ta!

Thiên Chúa không muốn kết án ai hết! Một ai đó trong anh chị em có thể hỏi tôi: “Nhưng thưa cha, Ngài có đáng bị quan Philatô kết án không? Thiên Chúa có muốn sự kết án đó không? Không! Thiên Chúa muốn cứu quan Philatô và cả Giuđa nữa, Ngài muốn cứu tất cả mọi người! Ngài là Chúa của Lòng Thương Xót muốn cứu vớt tất cả mọi người! Vấn đề đó là để Chúa bước vào trong Con Tim của con người.

Tất cả các lời các ngôn sứ là một lời mời gọi tha thiết và tràn đầy tình yêu tìm kiếm sự hoán cải của chúng ta. Đó là điều Thiên Chúa phán qua ngôn sứ Edekiel: “Chẳng lẽ Ta lại vui thích khi kẻ gian ác phải chết ... hơn là muốn cho nó từ bỏ đường lối của nó để được sống sao?” Ed 18,23; 33,11, đây là điều Thiên Chúa yêu thích.

Và đó là Con Tim của Thiên Chúa, Con Tim của một Người Cha yêu thương và muốn rằng con cái mình sống trong Sự Thiện và Sự Công Chính, và vì thế sống tràn đầy và hạnh phúc. Một Trái Tim của Người Cha vượt xa hơn Ý Niệm Công Lý của chúng ta để rộng mở chúng ta cho các Chân Trời vô tận của Lòng Thương của Ngài. Một Con Tim của Người Cha không xử với chúng ta theo các Tội Lỗi của chúng ta, và không trả cho chúng

ta theo các Lỗi Lầm của chúng ta, như Thánh Vịnh nói Tv 103,9-10. Đó chính là Con Tim của Người Cha, mà chúng ta muốn gặp gỡ, khi chúng ta đi xưng tội. Có lẽ Ngài nói với chúng ta điều gì đó để giúp chúng ta hiểu Sự Dữ hơn, nhưng tất cả chúng ta đều đi đến Toà Giải Tội để tìm Một Người Cha giúp đỡ chúng ta thay đổi cuộc sống; Một Người Cha trao ban cho chúng ta Sức Mạnh để tiến bước; Một Người Cha tha thứ cho chúng ta nhân Danh Thiên Chúa. Vì thế là Cha Giải Tội là một trách nhiệm lon lao biết bao, bởi vì người con trai, con gái đó đến với bạn chỉ để tìm Một Người Cha. Và bạn là Linh Mục ở trong Toà Giải Tội, bạn ở đó trong chỗ của Thiên Chúa Cha là Đấng thi hành Công Lý với Lòng Thương Xót của Ngài.

Linh Tiến Khải, Roma

Kính chào Anh Chị Em trong Chúa Kytô.
Anh Chị Em thân mến!

Tôi nghĩ rằng mỗi người trong chúng ta đều ấp ủ và ước mơ được Lòng Thương Xót của Chúa bằng sự Quay Trở Về với Chúa! Nhưng trong đời sống hằng ngày với Anh Chị Em mình thì chúng ta quá cứng cõi và không có Sự Độ Lượng và Sự Tha Thứ của Thiên Chúa đã ban cho chúng ta. Tôi cũng muốn mơ cùng một Giấc Mơ với Anh Chị Em và muốn quay về với Thiên Chúa và xác tín: “Chúa sẽ ở với chúng ta trên Mọi Nẻo Đường và trong Mọi Việc Làm từ lời nói cũng như Hành Động của chúng ta”.

Chân thành cảm tạ

Ngày Đầu Năm Mới Canh Tý đã có Nhiều Người, Cộng Đoàn đến chúc tuổi, tặng quà, gửi điện thư và thiệp cũng như điện thoại đến chúc mừng chúng tôi. Chúng tôi rất sung sướng và trân trọng những thương yêu và quý mến của Quý Ông Bà và Anh Chị Em đã dành cho chúng tôi suốt năm qua. Xin chân thành cảm ơn Quý Ông Bà, Anh Chị Em.

Xin Thiên Chúa chúc lành và ban cho Ông Bà, Anh Chị Em Năm Mới Canh Tý 2020

hiều sức khỏe, bình an và may mắn, hạnh phúc và Ôn Lành của Chúa Xuân; riêng Các Bạn Trẻ thì thi đậu và sớm có công ăn việc làm; Các Cháu nhỏ thì học hành tấn tới.

Tôi cũng xin có lời Cám Ôn thật trân trọng đến Ban Chấp Hành Cộng Đồng, Ban Tổ Chức Hội Xuân Dân Tộc, Tất Cả những người đóng góp để làm lên Một Hội Xuân Dân Tộc từ 22 năm qua dưới mọi nghịch cảnh – Ban Phụng Vụ, Các Em trong Đội Giúp Lễ Cộng Đồng,

Ban Thánh Ca, tất cả những người giúp cho việc tổ chức Thánh Lễ Đầu Năm được trang nghiêm, sốt sắng, những Lộc Lời Chúa là Hành Trang Chỉ Đường cho suốt năm được in ấn đẹp đẽ và được cuộn lại do Các Ông Đaminh Phạm Tiến Dũng và Ông Vincentê Nguyễn Văn Tuấn – Xin Chúa Mùa Xuân ban cho Tất Cả Anh Chị Em nhiều An Lành Hồn Xác, Bình An và tràn đầy Ân Sủng của Thiên Chúa.

-Phêrô Nguyễn Trọng Quýy - P. Franz Nguyen SAC.

Mục Vụ Tuyên Úy

1. Vì Giáo Phận Paderborn muốn đưa ngày giờ Thánh Lễ của các Cộng Đồng lên trang của Giáo Phận nên Lịch Trình Thánh Lễ mỗi tháng sẽ được gửi về giáo phận Paderborn!

2. Tôi nhận thấy một vài Ban Đại Diện Cộng Đoàn có phần e ngại khi có quá nhiều Thánh Lễ. E ngại là bởi vì sau các Thánh Lễ thường có tổ chức ăn uống rườm rà trở thành gánh nặng cho Ban Đại Diện. Chúng ta cũng đều biết là các Ông Bà và Các Cụ Cao Niên trong Cộng Đoàn cần và rất muốn tham dự Thánh Lễ tiếng Việt. Thánh Lễ Tiếng Đức Các Cụ không hiểu nên chỉ biết ngồi lẩn hạt từ đầu Lễ đến cuối Lễ. Vì vậy, tôi thiết tha đề nghị các Cộng Đoàn nên quan tâm và chú ý nhiều hơn đến các Cụ mà tổ chức Thánh Lễ cho Cộng Đoàn và không cần phải tổ chức nấu nướng, ăn uống gì!

3. Các Em Thiếu nhi bây giờ hình như đến tham dự Thánh Lễ ít hơn, hoặc có thì ngồi ở bên dưới chung với cha mẹ! Tôi vẫn nhắc nhở và kêu gọi Các Em lên ngồi ở những hàng ghế đầu để có thể giúp các em khi tham dự Thánh lễ được tập trung và sốt sắng hơn! Ước mong quý phụ huynh quan tâm, nhắc nhở các em hơn nữa. Chân thành cảm ơn.

Đại Biểu Cộng Đồng

Vì tuổi cao, sức khỏe không còn như xưa, đi lại cũng không dễ dàng như trước nên quý Ông Phêrô Trần Cao Đài, Giuse Lê Văn Yên, Giuse Lê Thái By và Vincentê Phan Quang Tú đã xin chấm dứt làm Đại Biểu của Cộng Đồng. Vì vậy, tôi xin được bổ nhiệm Chị Têrêsa Đỗ Thị Thanh Mai thuộc CĐ Thánh Gia Thất là Đại Biểu của Cộng Đồng thay thế Ông Giuse Lê Thái By! Và Chị Mai sẽ thuộc về Ban Phụng Vụ phụ trách giúp cho rước lễ trong các Thánh Lễ lớn của Cộng Đồng và hoàn thành những công việc trong vai trò của Đại Biểu Cộng Đồng.

Nhìn lại Bệnh Dịch Corona

Khoảng thời gian vừa qua trong số Anh Chị Em có nhiều người đã xôn xao về tin tức của Virus Corona. Nó đã làm cho con người gần như Cả Thế Giới lo ngại! Vì thế họ đã không dám tiếp xúc với những người từ Việt Nam mới trở về Đức. Có nhiều Anh Chị Em đã mua vé máy bay để về Việt Nam giờ đây đã trả về lại, một số còn đang phân vân suy nghĩ sẽ trả về lại. Tôi đã hỏi thử một vài người trong bọn họ: Sao lại bận tâm lo xa như thế, tôi có thấy ai từ Việt Nam về Đức bị bệnh đầu nào! Thế là tôi đã bị mắng ngay: Đợi đến khi mắc bệnh rồi mới lo chữa thì chết cả đám, phải biết đề phòng chứ! Tôi đùa thêm: Nếu có bị nhiễm thì ở Đức mình cũng chữa được có sao đâu! Tôi lại bị mắng thậm tệ hơn. Cứ ngồi trong nhà đóng cửa, không

biết gì về nguy hiểm của truyền nhiễm là gì và ra sao, chịu khó tìm hiểu thêm chút nữa đi!

Anh Chị Em thân mến! Qua sự kiện tôi vừa kể, tôi thấy Chúa nói rất hay: con cái thế gian khôn ngoan hơn con cái sự sáng. Người ta phòng chống một bệnh dịch thể lý một cách triệt để như vậy. Vậy mà có Những Bệnh Dịch tinh thần còn khủng khiếp hơn như thế, mà người ta cứ thần nhiên không phòng ngừa!. Một khi nói xấu ai đó, thì nó sẽ lan truyền như Bệnh Dịch làm phá hủy con người bị nói xấu, phá hủy con người nói xấu, phá hủy Cộng Đoàn, Cộng Đồng, thế nhưng con người ta vẫn thần nhiên nói hành nói xấu nhau. Người ta thần nhiên nói xấu Cha Xứ, nói xấu Hội Đồng Giáo Xứ, nói xấu Cộng Đoàn và Cộng Đoàn mà chẳng may may áy náy rằng hậu quả sẽ là giết chết cả một Tập thể, cả một Cộng Đoàn và Cộng Đồng!

Người ta biết rằng cái Dịch của 1 lần bỏ Thánh Lễ Chúa Nhật là sẽ lây lan tràn và bỏ tiếp những ngày Chúa Nhật kế tiếp, người ta vẫn thần nhiên; cho đến khi Bệnh Dịch này hủy hoại mọi Sức Khỏe đạo đức của người tín hữu. Người ta biết rằng cái nguy hiểm của Bệnh Dịch Lừa Đảo, Dối Trá là hề một lần Lừa Đảo hay Dối Trá sẽ kéo theo các lần Lừa Đảo, Dối Trá kế tiếp, nhưng họ vẫn thần nhiên lừa đảo và dối trá cho tới khi xã hội không còn một ai tin tưởng nhau nữa!

Không biết tự bao giờ con người chúng ta đã bị lừa dối bởi một suy nghĩ sai lầm: Dịch Bệnh Lý mới đáng sợ, chứ mấy cái gọi là Bệnh Phần Hồn chỉ là nhảm nhí! Thật ra khi chúng ta dù khỏe mạnh thể xác, mà đã sa sút về tinh thần thì chẳng còn nghị lực gì để sống nữa! Ngược lại có tinh thần khỏe mạnh thì dù có bệnh thể lý con người cũng vượt qua được. Ước gì Mùa Chay năm nay sẽ giúp chúng ta khám phá ra các Bệnh Dịch mà chúng ta đang trong người có để chúng ta có thể điều trị và ngăn chặn kịp thời.

Ban Thánh ca mời tập hát

Ban Thánh Ca Cộng Đồng xin mời tất cả các ca đoàn Cäcilia, Mông Triệu, Vincente, Tê-rêxa và tất cả anh chị em (dù không thuộc các ca đoàn trên nhưng vẫn luôn luôn có mặt trong những lần tập hát chung cho các thánh lễ trọng của Cộng Đồng) cùng về tập hát chung chuẩn bị cho Thánh Lễ Chúa nhật Phục Sinh 2020 vào lúc 14g ngày 05.04.2020 tại hội trường nhà xứ St. Elisabeth - Haldenstr. 12 - 44623 Herne.

Ước mong tất cả cùng nhau mời gọi đi tập hát cho đông đảo.

Thánh ca Chúa nhật Phục Sinh ngày 12.04.2020

NL:	Hát lên bài ca	PC 518
	Tôi Đã Thấy Nước	PDF
ĐC/All:	TV 117	PDF
CTL:	Hoan Ca PS	PDF
DL:	Lời Dâng	PC 566
HL:	Mừng Chúa PS	PDF
KL:	Chúa Nay Phục Sinh	PC 675
	Bộ Lễ Seraphim	



Mời tham dự Thánh Lễ Chúa Nhật Lòng Thương Xót Chúa

Ngày CN 19.04.2018 lúc 14:00giờ tại 44623 Herne. Haldenstr. 12. St. Elisabeth. Kính mời Cả Nhà chúng ta về tham dự Thánh Lễ Lòng Thương Xót Chúa. Cha Gioanbaotixita Thiện sẽ đến dâng Thánh Lễ. Cộng Đồng tham dự và hát chung. Ban Thánh Ca CD không đảm trách.

Mời Các Em Giúp Lễ của Cộng Đồng về tập giúp lễ cho Các Thánh Lễ Tuần Thánh.

Chú Khải và Chú Tùng thân mời Các Em trong Đội Giúp Lễ của Cộng Đồng vui lòng về tại 44623 Herne. Haldenstr. 12. St. Elisabeth để tập dợt Nghi Thức Tuần Thánh và Thánh Lễ Vọng Phục Sinh và Đại Lễ Phục Sinh của Cộng Đồng. Chúng ta sẽ bắt đầu với Thánh Lễ Lá với Cha Gioanbaotixita với Cha Vũ Chí Thiện lúc 14:00giờ ngày CN 05.04. Các Em ghi danh ngày nào giúp lễ thì phải có mặt vào ngày đó. Anh Trinh đã tình nguyện kiểm Lá để mừng Lễ. *Cám ơn Anh Trinh!*

TÌNH TÂM TAM NHẬT THÁNH

Để chuẩn bị mừng Đại Lễ Phục Sinh

Kính mời Anh Chị Em về tham dự Tình Tâm Tam Nhật Thánh

Chủ Đề: “Hãy Trờ Về” với Cha Bartholomeo Phan Trần Thái SDB.

Chương Trình:

- **Thứ Năm 09.04.** - Chúa lập Phép Thánh Thể: 59425 Unna. Gabelsbergerstr. 4. Herz-Jesu. Thánh Lễ Chúa Giêsu lập Phép Thánh Thể lúc 16:30giờ. CĐ Các Thánh Tử Đạo phụ trách.
- **Thứ Sáu 10.04.** - Chúa chịu chết tại St. Elisabeth-Herne. Tình Tâm với Cha Bartholomeo Thái lúc 10:00giờ. 16:00 giờ Đàng Thánh Giá và Nghi Thức Thứ Sáu Tuần Thánh lúc 17:00giờ. Ban Thánh Ca CĐ đảm trách-
- **Thứ Bảy 11.04.** - Vọng Phục Sinh tại St. Elisabeth-Herne. Tình Tâm với Cha Bartholomeo Thái lúc 10:00giờ. Thánh Lễ Vọng Phục Sinh 18:00giờ. Cộng Đồng tham dự và hát chung. Ban Thánh Ca CĐ không đảm trách.
- **Chúa nhật Phục Sinh 12.04.** - Đại lễ Phục Sinh tại Dreifaltigkeit. Nhà Ông Tú. TL lúc 15:00giờ. Ban Thánh Ca CĐ đảm trách.



Chúc Mừng Thành Hôn

Anh Nils và Chị Thủy - CĐ Thánh Gia Thất

Đã thành hôn ngày thứ bảy 29.02.2020 tại Essen.

Chúc mừng Hai Anh Chị Thủy Nils trăm năm Hạnh Phúc!

Những Anh Chị Em đã ra đi trước chúng ta trong tháng 3

Chúng con cậy vì Danh Chúa Nhân Từ cho Linh Hồn:

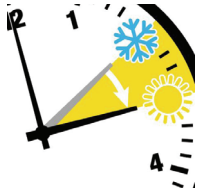
- Ông Alexis-Augustine Trần Công Linh, CĐ Fatima 09.03.2010.
- Ông Giuse Nguyễn Huy Hùng, CĐ Mông Triệu 09.03.2010.
- Ông Đaminh Ngô Viết Lai, CĐ Thánh Cả Giuse 20.03.2015.
- Ông Giuse Nguyễn Đức Thành, CĐ Các Thánh Tử Đạo 28.03.
- Ông Phêrô Lê Đăng Quân, CĐ Thánh Gia Thất 30.03.2016.
- Bà Rosa Phạm Ngọc Lam Điền, CĐ Thánh Gia Thất 31.03.1997
- Cụ Bà Maria Đinh Thị Đam, CĐ Mẹ Fatima 31.03.2014.



được lên chốn nghỉ ngơi, hằng xem thấy Mặt Đức Chúa Trời sáng láng, vui vẻ vô cùng. Amen.

Kỷ Niệm Ngày Đấng Quang Đức Thánh Cha Phanxicô

Ngày 13.03.2013 Kỷ Niệm ngày Đức Thánh Cha Phanxicô được chọn làm kế vị Thánh Phêrô làm Đầu Hội Thánh. Xin Cả Nhà chúng ta nhớ và hiệp ý cầu nguyện cho ngài.



Thông báo đổi giờ

Ngày thứ bảy 28.03. sẽ đổi giờ! Xin Anh Chị Em lưu ý kéo mắt lể vì là Mùa Hè! Chúng ta sẽ bị mất một giờ! Có nghĩa là đêm thứ bảy sang ngày Chúa Nhật đồng hồ phải vặn lên một giờ thay vì 2 giờ đêm thì phải vặn lên là 3 giờ. Có lẽ năm nay là năm chót về việc đổi giờ vào các mùa!

Lịch trình Thánh Lễ cho tháng 03.2020

T6	06.03	44147 Dortmund. Westerblichstr. 42. St. Michael. Thánh Tâm Chúa Giêsu lúc 19g00
T7	14.03	44649 Herne. Nhà Anh Tú. Thánh lễ Cao Niên lúc 11g00
CN	22.03	33102 Paderborn. Neuhäuser Str. 78a. St. Georg. 15g00 trong Thánh Lễ Rửa Tội Con AC Tùng.
CN	29.03	45136 Essen. Töpferstr. 53. St. Hubertus und Raphael. 14g30 GT - 15g TL

Báo trước Thánh Lễ tháng 04.2020 (nếu không có gì thay đổi)

T6	03.04	Bergkamen. 19g00 kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.
T7	04.04	33605 Bielefeld. Stieghorster Str. 31. St. Bonifatius. Thánh Lễ Lá - Thánh Lễ mừng Bồn Mạng CĐ và Ca Đoàn Vincentê lúc 15g00.
CN	05.04	32545 Bad Oeyhausen. St. Peter und Paul. Thánh Lễ Lá lúc 15g00
T5	09.04	59425 Unna Gabelsberger-Str. 2. Herz-Jesu Thứ Năm Tuần Thánh. Chúa Giêsu lập Phép Thánh Thể. Thánh Lễ lúc 17g00.
T6	10.04	44623 Herne. Haldenstr. 12. St. Elisabeth – Chúa chịu chết - 10g00: Tĩnh Tâm. Nghi Thức Thứ Sáu Tuần Thánh lúc 17g00.
T7	11.04	44623 Herne. Haldenstr. 12. St. Elisabeth - Vọng Phục Sinh. Tĩnh Tâm lúc 10g00. Thánh Lễ Vọng Phục Sinh 18g00.
CN	12.04	44649 Herne. Helmholtzstr. 7. Hl. Dreifaltigkeit. Đại lễ Phục Sinh tại nhà Ông Tú lúc 15g00.
T2	13.04	58099 Hagen. Overbergstr. 67. Christ-König. Thánh Lễ lúc 15g00.
CN	19.04	44623 Herne. Haldenstr. 12. St. Elisabeth - Lòng Thương Xót Chúa. 14g00: Thánh Lễ với Cha Gioanbaotixita Vũ Chí Thiện

Pater Franz Nguyen SAC - Glockenstr. 7 - 44623 Herne

Tel.: 02323-1474998 - Handy: 0176- 47680222

Home Page: www.songdao.de - Email: franz.nguyen@pallottiner.org